

資產負債表

BALANCE SHEET

29

二〇〇一年十二月三十一日

As at 31 December 2001

		註釋 Note	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
資產	Assets			
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	12, 25	19,059,407	21,371,115
定期存放同業 (一至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	25	5,666,339	7,607,771
商業票據	Trade bills	13	103,240	119,708
持有之存款證	Certificates of deposit held	14, 25	1,602,896	1,304,843
持作買賣用途之證券	Trading securities	15, 25	327,995	122,312
持至到期證券	Held-to-maturity securities	16, 25	6,046,530	4,421,351
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	17, 25	28,346,200	28,158,636
非持作買賣用途之證券	Non-trading securities	19, 25	1,378,774	391,859
附屬公司投資	Investments in subsidiaries	20	48,530	48,520
共同控制實體投資	Investments in jointly controlled entities	21	49,000	–
固定資產	Fixed assets	23	1,547,586	1,638,649
總資產	Total assets		<u>64,176,497</u>	<u>65,184,764</u>
負債	Liabilities			
同業存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions	25	1,381,525	1,093,527
客戶之往來、定期、儲蓄 及其他存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers	25	50,349,693	50,266,687
發行之存款證	Certificates of deposit issued	25	1,110,000	1,359,000
其他賬項及準備金	Other accounts and provisions	24	4,786,735	6,207,789
總負債	Total liabilities		<u>57,627,953</u>	<u>58,927,003</u>
資本來源	Capital resources			
股本	Share capital	26	1,160,951	1,160,951
儲備(包括擬派末期股息港幣 二億一千五百九十三萬七千 元；二〇〇〇年為港幣二億 六千七百零一萬九千元)	Reserves (including proposed final dividend of HK\$215,937,000; 2000: HK\$267,019,000)	10, 27	5,387,593	5,096,810
股東資金	Shareholders' funds		<u>6,548,544</u>	<u>6,257,761</u>
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		<u>64,176,497</u>	<u>65,184,764</u>
伍步高 董事長	Michael Po-ko WU Chairman			
伍步剛 副董事長	Patrick Po-kong WU Vice-Chairman			
伍步謙 董事	Philip Po-him WU Director			
鍾子森 董事兼總經理	Che-shum CHUNG Director and General Manager			